



Preparado por:
Senior Citizens' Law Office, Inc.
4317 Lead Avenue SE, Suite A
Albuquerque, NM 87108
(505) 265-2300
www.sclonm.org

Un proyecto de la Oficina de Servicios Legales para Ancianos, posibilitado por la Oficina de Asesoramiento sobre Beneficios de Nuevo México, Condado de Bernalillo subvención, el Centro para Valores Cívicos (programa de Cuentas de Fideicomiso de Abogados (Interest Lawyers Trust Accounts – IOLTA)) Hugh Fundación de Sandia y el Fondo de Helen Woodward de la Fundación de la Comunidad de Albuquerque, el Colegio de Abogados Pro Fondo Hac Vice, la Fundación Caritativa de McCune, y United Way de New Mexico Central,
[Impreso 10/10]

EL PROYECTO “LA VEJEZ EN EL HOGAR”

Un programa de asesoría legal, información sobre beneficios, y remisiones para los residentes de los condados de Bernalillo, Sandoval, Torrance y Valencia

505-265-1244
505-265-2300

¿QUÉ ES EL PROYECTO “LA VEJEZ EN EL HOGAR” DEL SCLO?

EL PROYECTO “LA VEJEZ EN EL HOGAR” DEL SCLO es un componente del Proyecto Derechos de Salud, y se creó para proveer una amplia variedad de servicios legales de alta calidad a los ancianos mayores de 60 años que viven en los condados de Bernalillo, Sandoval, Tarrant y Valencia, y que prioriza a los en riesgo de perder su alojamiento e independencia. El SCLO pretende ayudar a los ancianos vulnerables que necesitan ayuda con cuestiones de alojamiento, beneficios, salud, consumo, y abuso.

EL PROYECTO “LA VEJEZ EN EL HOGAR” DEL SCLO LO PUEDE AYUDAR CON:

- Medicare
- Medicaid (incl. waiver programs)
- CoLTS Managed Care
- Seguro Social/SSI
- LIHEAP (ayuda con gas para calefacción)
- Beneficios para veteranos (VA)
- Cuidado de largo plazo
- Modificaciones de vivienda
- Hipotecas revertidas
- Extinciones de hipoteca

COMO CONTACTAR AL SCLO

EL PROYECTO “AGING IN PLACE” provee información por teléfono (505) 265-1244 o (505) 265-2300, por nuestra página Web en www.sclo.net, y por correo o personalmente:

Senior Citizens’ Law Office
4317 Lead Ave SE, Ste. A
Albuquerque, NM 87108

¿QUÉ ES EL PROYECTO “LA VEJEZ EN EL HOGAR”?

Antiguamente, cuando a un anciano ya se le dificultaba vivir solo, era señal de que ya era hora de irse con familia o a un centro sanitario para ancianos. Sin embargo, para la mayoría eso ya no es el caso. Hoy en día, usted puede continuar a vivir solo por muchos años, aún cuando ya necesites ayuda con las actividades cotidianas. A eso se refiere “la vejez en el hogar.”

Cuando usted sufre de una condición crónica como diabetes, artritis, o Alzheimer, “la vejez en el hogar” significa más que simplemente quedarse en casa. Usted necesita un lugar seguro que atienda a sus necesidades especiales. Puede haber varios servicios pagados disponibles en su comunidad. Por ejemplo, puede haber fondos para modificaciones de viviendas (eg. rampas o ascensores) que le permitirán vivir en casa por más tiempo.

Los Americanos de todas las edades valoran la vida independiente. No obstante, sin un plan para envejecer en su hogar, puede ser difícil mantener el control de su vida. Conocer los riesgos de salud y las opciones financieras puede hacer una gran diferencia para poder continuar en un lugar familiar.

El proyecto “la vejez en el hogar” lo ayuda a prepararse para quedar en su domicilio—independiente, cómodo, y seguro. El personal del SCLO se dedica a ayudarlo a quedar en su casa lo más posible. SCLO puede ayudarlo a entender los riesgos de necesitar de ayuda en casa por causa de condiciones crónicas, a explorar los beneficios disponibles del gobierno y si usted califica para ellos, a saber si un seguro de salud de largo plazo es una opción válida, a conocer los beneficios y retos de usar una hipoteca revertida para quedarse en casa, y finalmente, a orientarlo en su búsqueda de más información.